

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Název školy	Gymnázium Josefa Ressela, Chrudim, Olbrachtova 291
Název a číslo OP	OP Vzdělávání pro konkurenceschopnost, CZ. 1.5, <b>Název projektu:</b> Inovace ve vzdělávání na Gymnáziu Chrudim, reg.č.:CZ.1.07/1.5.00/34.0249
Název šablony klíčové aktivity	III/2 Zvyšování kvality výuky prostřednictvím ICT
Tematická oblast (předmět)	Německý jazyk
Název sady vzdělávacích materiálů	III/2 – 1 – 1 Slovní zásoba
Jméno tvůrce vzdělávací sady	Mgr. Hana Nejepínská
Číslo sady	III/2 – 1 – 1- 08
Anotace	<b>Mein Sprachenportfolio: shrnutí a rozšíření slovní zásoby k tématu na podkladě rozhovoru a diskuse; klady a zápory studia v zahraničí – argumentace; diskuse k textu s tématem stipendií</b>
Ověřeno ve výuce: ročník, třída, dne, předmět	Třetí, 3. A, 17. října 2012, německý jazyk

# Mein Sprachenportfolio

Stelle deinem Partner Fragen zu folgenden Themen und diskutiere Probleme, die mit dem Sprachenlernen und Sprachkenntnissen zusammenhängen.

## Fragen zum Thema:

1. Welche Sprachen lernst du?
2. Wie lange? Wann hast du mit dem Sprachenlernen begonnen?
3. Mein Sprachenlernen in der Grundschule:
  1. Stundenzahl, Lehrer, Bücher, Methoden (Lesen? Hören? Sprechen? Schreiben? Singen? Spiele? Video? Computer? Fernseher? Schüleraustausch? Exkursionen/Ausflüge? Muttersprachler?)
  4. Mein Sprachenlernen am Gymnasium:
    2. Stunden, Lehrer, Bücher, Methoden (Lesen? Hören? Sprechen? Schreiben? Singen? Spiele? Video? Computer? Fernseher? Schüleraustausch? Exkursionen/Ausflüge? Muttersprachler?)
    5. Erweiterter Sprachenunterricht - Sprachschulen, Computer, Fernseher, Rundfunk, Musik,
    3. Lektüre, Theater, Kino....
    6. Meine Auslandsaufenthalte, Exkursionen, Ausflüge
    7. Kontakt mit Muttersprachlern, Schüleraustausch
    8. Wozu sind die Sprachen gut? Beruf, Freizeit, Bildung, Studium...
    9. Sprachprüfungen - Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen - siehe unten
    10. International anerkannte Prüfungen in Deutsch - siehe unten

## In den Antworten und bei der Diskussion kannst du folgenden Wortschatz ausnutzen:

e Fremdsprache, -n; r Fremdsprachenunterricht

DaF : Deutsch als Fremdsprache

r Anfänger, -

r Fortgeschrittene, n

r Muttersprachler, -

s Lehrbuch, ü-er; s Arbeitsbuch, ü-er ; s Wörterbuch, ü-er;

e Kenntnis, se *znalost*; Sprachkenntnisse erweitern *rozšiřovat*, vertiefen *prohlubovat*, verbessern *zlepřovat*:

eine Sprachenschule besuchen, mit Computer arbeiten, Radio hören, fernsehen, Lieder hören, mit Ausländern sprechen, deutsche Filme sehen, ...

## e Fertigkeit, en *dovednost* :

- s Lesen / s Leseverstehen; lesen (a, e)
- s Hören / s Hörverstehen; hören
- s Schreiben / r Schriftlicher Ausdruck; schreiben (ie, ie) ; schriftlich *písemný*
- s Sprechen / r mündlicher Ausdruck; sprechen (a, o); mündlich *ústní*
- e Aussprache; aussprechen (a, o); r Umlaut, -e *přehláska*

- r Wortschatz/ e Lexik, -a *slovní zásoba* s Wort,ö-er (x die Worte) /e Vokabel, -n; s Wörterbuch, ü-er
- e Grammatik; e Übung, -en; grammatikalische Ü.; üben, ergänzen, ankreuzen, lesen, hören  
r Satz, ä-e; r Hauptsatz, r Nebensatz
- neue Medien: Internetrecherchen machen, etwas im Internet suchen, mit Computer arbeiten, online Übungen machen, E-Mails schreiben

## **Tätigkeiten im Fremdsprachenunterricht:**

### **1. Lesen**

s Wort,ö-er (x die Worte); e Vokabel, -n; r Wortschatz *slovní zásoba*  
 r Begriff, e *pojem*/ r Ausdruck,ü-e *výraz*  
 r Text, -e; r Artikel, - *článek* ; e Textarbeit *práce s textem*  
 einen Text/einen Artikel lesen  
 unbekannte Vokabeln im Wörterbuch suchen  
 r Inhalt *obsah*; den Inhalt wiedergeben *reprodukovat obsah*/ zusammenfassen *shrnout*  
 die richtige Antwort markieren/ankreuzen *označit/ zakřížkovat správnou odpověď*  
 Internetrecherchen machen, etwas im Internet suchen

e Überschrift, en nadpis/ r Titel, -  
 r Satz, ä-e *věta*; r Hauptsatz, r Nebensatz; r Absatz, ä-e *odstavec*  
 e Interpunktion: s Komma, -s *čárka* ; r Punkt, -e *tečka*; r Bindestrich, -e *pomlčka*;  
 s Fragezeichen ??, s Ausrufezeichen!; „, in Anführungszeichen“

### **2. e Grammatik**

e Übung, -en; e Grammatikübung/ grammatikalische Ü.; üben  
 ergänzen *doplnit*, ankreuzen *zakřížkovat*, ankreisen *zakroužkovat*, ordnen *seřadit*,  
 zuordnen *přiradit* , übersetzen *přeložit*, sortieren *roztřídit*, beenden *dokončit*, verbinden  
*spojit*,kontrollieren  
 Sätze/ Dialoge bilden  
 die Bilder in die richtige Reihenfolge bringen  
 Notizen machen, notieren  
 die richtige Antwort markieren

- s Substantiv,e / e Deklination, deklinieren: r Nominativ, r Genitiv, r Dativ, r Akkusativ / r Singular, r Plural
- s Adjektiv, -e , s Adverb, Adverbien *příslowce*
- s Pronomen, Pronomina (Personal-, Possesiv-, ...)
- s Zahlwort, ö-er; e Präposition, en (mit dem 3. Fall, mit dem 4. Fall, Wechselpräpositionen) *předložky*; e Konjunktion, en *spojky*
- s Verb, en; trennbare V. *s odlučitelnými předponami* , reflexive V. *zvratná* , starke V. *silná* , schwache V. *slabá*, (un)regelmässige V. *(ne)pravidelná*, Hilfsverben *pomocná* , Modalverben *způsobová* , Verben mit Präpositionen *slovesa s předponami = slovesné vazby*  
 s Präsens, s Präteritum, s Perfekt, s Plusquamperfekt; s Passiv; r Konjunktiv I.  
 e Konjugation, konjugieren; *časování*

### **3. Sprechen**

e Kommunikation; kommunizieren; e Konversation; e Konversationsstunde  
 e Sprache verwenden *používat jazyk* , sich verständigen *dorozumět se*  
 fragen, Fragen stellen, Fragen beantworten; auf Fragen antworten, reagieren  
 antworten, eine Antwort geben

sich vorstellen  
langsam und deutlich *pomalů a zřetelně* sprechen / fließend *plynně*/flüssig *plynule* sprechen  
sich äußern *vyjádřit se*; sich klar und detailliert ausdrücken *vyjádřit se*  
eigene Meinung sagen  
Sätze/ Dialoge bilden *tvůřit dialogy*  
übersetzen  
ein Bild beschreiben *popsat obrázek* die Bilder in die richtige Reihenfolge bringen  
eine Statistik erklären *vysvětlit statistiku*  
zwei Bilder vergleichen *srovnat dva obrázky*  
etwas sagen, erzählen *vyprávět*, zusammenfassen *shrnout*, berichten *referovat*  
etwas präsentieren  
über etwas informieren; Informationen geben

#### 4. Hören

s Hörverstehen *poslech s porozuměním*; e Hörverständnisübung *poslechové cvičení*  
verstehen; richtig-falsch Übung; multiple-choice Übung  
Notizen machen, notieren  
die richtige Antwort markieren  
Musik/ Lieder hören  
Filme oder Dokumente sehen /sich ansehen/ sich anschauen  
deutsches Theater besuchen/ deutsche Theaterstücke sehen

#### 5. Schreiben

Texte/ Briefe/ E-Mails schreiben  
private Korrespondenz erledigen; formelle/halbformelle Briefe schreiben  
r Aufsatz, ä-e/ e Klassenarbeit, -en *písenná práce*; r Test, -s/e Kontrollarbeit  
einen Text verfassen vytvořit, sepsat; s Wort, ö-er; r Satz, ä-e, r Absatz, ä-e  
formale Richtigkeit *gramatická správnost*  
s Komma, -s; r Punkt, -e; r Bindestrich, -e  
e Rechtschreibung *pravopis*  
r Leitpunkt *obsahový bod* ; auf die Leitpunkte achten *soustředit se na (zadané) obsahové body*  
r Inhalt *obsah*  
kommunikative Gestaltung *návaznost, souvislost*

### Im Ausland?? Oder lieber zu Hause??

Haben Sie schon einmal darüber nachgedacht, auf Zeit oder dauerhaft im Ausland zu arbeiten oder zu studieren? Sammeln Sie Argumente Pro und Kontra einen Auslandsaufenthalt. Dann vergleichen Sie eure Argumente mit der Tabelle unten.



😊 <b>Studium und Arbeit – Positives</b>	😞 <b>Studium und Arbeit – Negatives Zweifel und Ängste</b>
neue Erfahrungen	Lebensunterhaltungskosten zu hoch, Studium zu teuer und zu kompliziert
neue Kultur/Leute kennenlernen	lange von dem Partner und der Familie getrennt leben Angst, mein Land zu verlassen und in der Fremde leben zu müssen Angst weit weg zu sein Angst, das gewohnte Hochschulsystem zu verlassen.
die Sprachkenntnisse vertiefen/verbessern	zu viel Zeit geht verlieren, ein oder zwei Semester fehlen Sprachen kann ich auch zu Hause lernen
fachliches Wissen erweitern, besondere Qualifikationen und spezielle praktische Erfahrungen erwerben Studium mit höherem Niveau bessere Bildung und Weiterbildung interessante Studienprogramme, die es in Tschechien gar nicht gibt	die Qualität müsste stimmen und mindestens so gut sein wie an der Karls-Universität.“ Studium lieber an der gleichen Uni beenden und danach erst ins Ausland gehen.”
Impulse für neues Studium	die Lehrinhalte sind aufeinander nicht abgestimmt, die im Ausland erbrachte Leistungen werden von der Heimathochschule nicht anerkannt
die Chancen ausnutzen, wenn es die Möglichkeit gibt	...vielleicht bin ich zu alt/zu jung/ zu dumm/ zu beschäftigt/ zu konservativ...
Prioritätenskala	ich habe einen Hund/ eine Freundin/einen Freund ich bin zu bequem, ich möchte lieber im Hotel Mama bleiben
bessere Chancen auf dem Arbeitsmarkt einen besseren Job bekommen	Kann ich meine ausländischen Erfahrungen wirklich ausnutzen?
Auslandspraktikum als Berufseinstieg	danach müsste ich suchen, zu kompliziert
sieht gut im Lebenslauf aus	ich bin schon gut genug
Job- oder dauerhafte Lebensperspektive finanzielle Vorteile – mehr verdienen besseres Arbeitsklima, bessere Arbeitszeiten bessere Vereinbarkeit von Familie und Beruf (die Familie kommt nach)	ich will auf die Dauer nicht im Ausland leben auch zu Hause finde ich einen guten Job
	die Bürokratie

Kennenlernen von bürokratischen Verfahren, die ich auch später im Beruf ausnutzen kann	
neue Informationen über die Austauschprogramme und Stipendien gewinnen	Die Unkenntnis der Austauschprogramme, wie soll ich das alles machen? das schaffe ich nicht!

## **Lies folgenden Text und lass dich für das Auslandsstudium inspirieren!**

### **Stipendien**

Wenn man im Ausland studieren möchte, kann man sich um Stipendien bewerben. Es gibt verschiedene Möglichkeiten. Entweder bieten einzelne Hochschulen und Universitäten in Tschechien verschiedene Austauschprogramme und Erasmus-Stipendien. Ausserdem gibt es zahlreiche Institutionen, Stiftungen und Fonds, die Stipendien anbieten. Das wichtigste davon ist der DAAD (Deutscher Akademischer Austauschdienst), der auch in Tschechien seine Zweigstelle hat. [www.daad.cz](http://www.daad.cz)

Weiter kann man sich auch beim Deutsch-Tschechischen Zukunftfonds [www.fb.cz](http://www.fb.cz) bewerben, oder bei anderen Stiftungen.

Robert-Bosch-Stiftung [www.bosch-stiftung.de](http://www.bosch-stiftung.de)

Friedrich-Ebert-Stiftung <http://www.fesprag.cz/>

NAEP (národní agentura pro evropské vzdělávací programy) - koordiniert die Bildungsprogramme der internationalen Zusammenarbeit, z. B. Comenius (Kindergärten, Grund- und Mittelschulen), Erasmus (Hochschulstudenten), Grundtwig (Erwachsenenbildung) oder Leonardo (Ausbildung und Fachschulen).

Machen Sie sich in jedem Fall sehr genau vertraut mit den:

- Bewerbungsanforderungen (s. auch Informationen zum [europäischen Lebenslauf und Europass](#))
- jeweiligen Einreise- und Aufenthaltsbestimmungen (gilt vor allem im Nicht-EU-Ausland)
- zu erwartenden Kosten für Ihren Lebensunterhalt
- kulturellen und sozialen Bedingungen im gewünschten Aufenthaltsland

und bedenken und besprechen Sie Ihre Idee und mögliche Konsequenzen mit Ihren Freunden, Bekannten und Angehörigen.

Kennen Sie selbst oder Ihre Kontakte jemanden, der diesen Schritt vor Ihnen gegangen ist und Ihnen davon erzählen kann? Nutzen Sie auch hier wieder Ihre privaten oder professionellen Netzwerke auf der Suche nach solchen Personen.

Informieren Sie auf jeden Fall Ihre/n zuständige/n Arbeitsvermittler/in über Ihre Absichten und lassen Sie sich umfassend von einer darauf spezialisierten Einrichtung beraten!

**Das Erasmus - Programm der Europäischen Union** bietet Studierenden die Möglichkeit, für drei bis zwölf Monate einen Teil ihres Studiums im europäischen Ausland zu absolvieren. Ein Auslandssemester bzw. -jahr ist nicht nur eine fachliche Bereicherung des Studiums: Es bietet auch die Chance, vorhandene Sprachkenntnisse zu verbessern oder neue zu erwerben,

eine andere Stadt kennen zu lernen, andere Kulturen zu erleben sowie neue Freundschaften zu schließen.



INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ